

# Ley de Opciones para el Fin de Vida Elizabeth Whitefield: Información Para Residentes de Nuevo México



Nuevo México es la onceava jurisdicción en Estados Unidos que autoriza la ayuda médica para morir. La ley fue firmada por la Gobernadora Michelle Luján Grisham, el 8 de abril de 2021 y entró en vigor el 18 de junio del 2021.

## Quién Califica:

Para recibir la ayuda médica para morir bajo el Elizabeth Whitefield End of Life Options Act o *Ley de Opciones para el Fin de Vida Elizabeth Whitefield*, la persona deberá cumplir los siguientes requisitos:

1. Ser un adulto
2. Padecer una enfermedad terminal
3. Tener un pronóstico de vida de seis meses o menos.
4. Estar en pleno uso de sus facultades mentales para poder tomar decisiones por sí mismo(a).

La persona también deberá reunir los siguientes requisitos:

- ➔ Ser residente de Nuevo México
- ➔ Tomar la decisión de forma voluntaria
- ➔ Tener la capacidad de ingerir el medicamento por sí mismo(a).

## Pasos a Seguir para Hacer Uso de la Ley

Además de reunir los requisitos mencionados, se debe seguir un proceso para calificar para obtener una receta de medicamento de ayuda médica para morir.

- ➔ En la mayoría de los casos, se requieren *dos* proveedores de cuidados de salud: uno debe ser médico, Doctor(a) en Medicina (MD) o Doctor(a) en Medicina Osteopática (DO), por sus siglas en inglés, y deberán confirmar que la persona padece de una enfermedad terminal. Las personas *no* califican para recibir ayuda médica para morir, únicamente por edad o discapacidad.
- ➔ Las personas inscritas en cuidados paliativos o de *hospicio*, como se conocen en Estados Unidos, se consideran *enfermos terminales*, de acuerdo a los estándares de los cuidados de salud, *no* requieren de una segunda confirmación si el proveedor médico que prescribe la receta de ayuda médica para morir, es médico.
- ➔ Si el proveedor médico que prescribe la receta para una persona bajo los cuidados de *hospicio*, es enfermero(a) registrado(a) de práctica avanzada, o asistente médico, ellos deberán obtener una confirmación por escrito del médico del *hospicio* u otro médico de consulta, sobre lo siguiente:

1) el pronóstico de enfermedad terminal de la persona 2) la capacidad mental del paciente para tomar decisiones de cuidados de salud para el fin de vida 3) la capacidad de tomar el medicamento de ayuda médica para morir por sí mismo(a), antes de que prescriba la receta.

- En todos los casos, el proveedor médico que prescriba la receta, deberá informar a la persona solicitante, sobre todas sus opciones de cuidados de salud para el fin de vida, incluyendo los cuidados de *hospicio*, así como el manejo y control del dolor.
- En todos los casos, si el proveedor tiene alguna duda sobre la capacidad mental de la persona para tomar una *decisión informada*, el proveedor médico deberá referir a la persona a un profesional en salud mental para una evaluación. El medicamento *no* puede ser prescrito hasta que la capacidad mental de la persona sea confirmada.
- La persona solicitante deberá llenar el formulario '[Request to End My Life in a Peaceful Manner](#)' o '*Solicitud para Terminar mi Vida Pacíficamente*' y presentarla a su *Clínico Calificado*.

Existe un período de espera de 48 horas antes de que se pueda surtir la receta de ayuda para morir, para una persona que reúne los requisitos (enfermo terminal). El proveedor médico puede *renunciar* al periodo de espera, si es *poco* probable que el paciente sobreviva dicho periodo.

## Platique con su Médico

Pregúntele ahora mismo a sus médicos calificados(a), si ellos(a) apoyarán sus opciones personales para el fin de vida, incluyendo la ayuda médica para morir. Esto los motivará para que escuchen sus prioridades personales y puedan prepararse para brindarle los cuidados de salud que usted desea en el futuro. Si sus proveedores médicos *no* pueden o *no* desean apoyarlo(a), usted tiene la opción de cambiarse a otro equipo de cuidados médicos que le dé prioridad a sus deseos personales.

Los clínicos médicos pueden llamar a la línea de Doc2Doc al teléfono 800-247-7421, para una consulta gratuita y confidencial, así como obtener información sobre los cuidados de salud para el fin de vida, con directores médicos que tienen una amplia experiencia en ayuda médica para morir.

## Conozca Más

Usted puede encontrar formularios, videos y recursos para pacientes y médicos en:  
[CompassionandChoices.org/newmexico](https://CompassionandChoices.org/newmexico)

También puede visitar a nuestro asociados locales de End of Life Options New México en:  
[endoflifeoptionsnm.org](https://endoflifeoptionsnm.org)

## **Who is Eligible**

To be eligible for medical aid in dying under the Elizabeth Whitefield End-of-Life Options Act, a person must be:

1. An adult
2. Terminally ill

New Mexico is now the eleventh jurisdiction in the U.S. to authorize medical aid in dying. The law was signed by Governor Michelle Lujan Grisham on April 8, 2021 and went into effect on June 18, 2021.

3. Given a prognosis of six months or less to live
4. Mentally capable of making their own healthcare decisions.

In addition, a person must meet the following requirements:

- A resident of New Mexico
- Acting voluntarily
- Capable of self-administering the aid-in-dying medication.

## **Steps for Using the Law**

In addition to meeting the requirements, there is a process that must be followed in order to qualify for a prescription for aid-in-dying medication.

- In most cases, two licensed healthcare providers, one of which must be a physician (MD or DO), must confirm the terminal illness. Individuals are not eligible for medical aid in dying solely because of age or disability.
- Individuals enrolled in hospice are considered terminal based on the standard of care and do not require a second confirmation if the prescribing provider is a physician. If the prescribing provider for an individual enrolled in hospice is an advanced practice nurse or a physician assistant, they must obtain written confirmation from the hospice physician or another consulting physician of 1) the patient's mental capability to make end-of-life care decisions and 2) their ability to self-administer aid-in-dying medication before a prescription can be written.
- If the prescribing provider for an individual not enrolled in hospice is an advanced practice nurse or physician assistant, they must obtain written confirmation from a

consulting physician of 1) the patient's terminal prognosis, 2) their mental capability to make end-of-life care decisions and 3) their ability to self-administer medical aid-in-dying medication before a prescription can be written.

- In all cases, the prescribing provider must inform the requesting individual about all of their end-of-life care options, including hospice and pain and symptom management.
- In all cases, if the provider has concerns about the individual's mental capacity or ability to make an informed decision, they must make a referral to a mental health professional for an assessment. Medication cannot be prescribed until the requesting individual's mental capacity is affirmed.
- The individual must fill out the "[Request to End My Life in a Peaceful Manner](#)" form and present it to their qualified clinician.
- There is a 48-hour waiting period before the aid-in-dying prescription can be filled for a qualified individual (dying patient), which a provider can waive if the patient is unlikely to survive the waiting period.

## Talking to Your Doctor

Ask your qualified clinicians now whether they will support your end-of-life choices, including

medical aid in dying. This will encourage them to listen to your priorities and become prepared to provide you with the care you may want in the future. If your medical providers are unable or unwilling to support your end-of-life choices, you have the option to change to a healthcare team that puts your wishes first.

Clinicians can call the Doc2Doc consultation line at 800-247-7421 for a free, confidential consultation and information on end-of-life care with medical directors who have extensive medical aid-in-dying experience.

## Learn More

Find forms, videos and resources for patients and clinicians at:

[CompassionandChoices.org/newmexico](https://CompassionandChoices.org/newmexico)

And please visit our local partner End of Life Options New Mexico at:  
[endoflifeoptionsnm.org](https://endoflifeoptionsnm.org)